

UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

隱私權實施通知

本通知說明如何使用和透露您的醫療資訊，以及您如何存取這些資訊。
請詳細閱讀通知內容。

本通知的目的及為何本通知如此重要？

University of Southern California (USC)¹ 依法規定必須保護可識別您身分的醫療和其他健康資訊 (以下簡稱「健康資訊」) 的隱私。

法律也規定 USC 必須以本通知告訴您，我們可能會如何使用您的健康資訊以及如何把這類資訊告訴別人 (即所謂「透露」)。USC 在使用和透露您的健康資訊時，必須遵守本通知的條款約定。

日期必須為2019年11月15日

USC 如何使用您的健康資訊

一般規則是，您必須先做成書面同意，USC 才能使用或提供您的健康資訊；但在特定情況下，USC 不需先取得您的同意即可如此。本節說明 USC 在哪些情況下可不經您同意即使用或透露您的健康資訊。

除與極機密資訊 (如下文所定義) 有關的情況外，USC 獲准可將您的健康資訊用於以下目的：

- **治療：**我們使用和透露您的健康資訊，是為了要為您提供醫療或相關服務。這類使用和透露包括以下目的：
 - 您生病或受傷時為您治療，包括向參與您的治療的其他醫師、執業人員、護士、技術人員或醫療人員透露，或
 - 與您聯絡，提醒約診事宜，或
 - 提供您治療選項或其他您可能會想知道的健康相關福利及服務資訊。
- **付款：**我們使用和透露您的健康資訊，是為了要取得我們或其他人為您提供健康照護服務的付款。這類使用和透露包括以下目的：
 - 提交健康資訊並自您的健康保險公司、HMO 或其他會為您支付部分或全部健康照護費用的公司 (即付款人) 取得付款，或
 - 確認您的付款人會支付您的健康照護費用。

不過，對於您以自付費用全額付費的健康照護用品，如果您要求不要向您的健保計畫透露相關健康資訊 (僅限與該用品相關的資訊)，我們會遵守您的要求。

¹ 就醫療保險可攜性和問責性法 (HIPAA) 隱私權規定而言，USC 包括以下構成 Keck Medicine of USC 之實體，包括但不限於 USC Norris Cancer Hospital、Keck Hospital of USC、USC 聘用的醫師、護士和其他臨床人員、在 Keck School of Medicine、School of Pharmacy、Herman Ostrow School of Dentistry, Physical and Occupational Therapy 提供臨床服務的部門、Suzanne Dworak-Peck School of Social Work, 以及 USC Care Medical Group、Keck 附屬醫療基金會及其醫師、護士和臨床人員、Engemann Student Health Center、Eric Cohen Student Health Center、USC Verdugo Hills Hospital 及其護士和其他臨床人員、Verdugo Radiology Medical Group、Verdugo Hills Anesthesia 和 Chandnish K. Ahluwalia, M.D., Inc.，以及支援臨床功能與臨床研究功能的部門，包括法務長、稽核與合規等辦公室。

- **健康照護營運：**我們使用和透露您的健康資訊，是為了處理我們的健康照護營運事宜，例如內部行政管理和規劃，以改進我們為您提供照護的品質與成本效益。這類使用和透露也包括以下目的：
 - 評估我們健康照護服務提供者、護士及其他健康照護工作人員的品質和能力，
 - 透露給其他健康照護服務提供者，協助他們執行本身的品質查核、合規活動或其他健康照護營運，
 - 訓練醫學院學生、住院醫師和研究醫師，或
 - 找出哪些健康相關服務和產品可能對您的健康有益，然後與您聯絡這些服務和產品相關事宜。

我們也可能會向第三方透露您的健康資訊，以協助我們處理以上活動（但對方必須以書面同意必須將您的健康資訊保密）。

此外，USC 可能會在以下情況使用和透露您的健康資訊：

- **組織化健康照護協議。**USC 參與和其他醫療服務提供者簽訂的組織化健康照護協議 (OHCA)，這些機構包括但不限於 **Childrens Hospital Los Angeles** 和 **Los Angeles County+USC Medical Center (LAC+USC)**。USC 可基於治療、付款及聯合健康照護營運等目的，將資訊提供給其 OHCA 成員。
- **名冊：**USC 可能會不經您同意，便將您的姓名、在醫院的什麼地方、一般健康狀況和宗教信仰等資訊載於病患名冊中，除非您反對在名冊中載入您的資訊。可向以姓名查詢您的人或向神職人員透露名冊中的資訊，但您的宗教信仰資訊只會向神職人員透露。
- **親戚、照護提供者和個人代表：**在適當情況下（包括緊急狀況在內），我們可將您的健康資訊透露給陪同您或似乎可代表您的家人、照護提供者或個人代表（例如請他們去領取處方藥）。我們可能也必須通知這些人您在我們機構中的什麼地方，以及您的大致情況。如果您拒絕這類資訊透露，請通知您的 USC 健康照護服務提供者。如果您不在場，或因為失能或醫急情況確實沒有機會去同意或拒絕資訊使用或透露，我們會以專業判斷決定透露資訊是否符合您的最佳利益。如果是向家人、其他親戚或密友透露資訊，我們只會透露我們認為與其參與您的健康照護或與您的健康照護付款直接相關的資訊。
- **公共衛生活動：**我們透露您的健康資訊是為了執行以下公共衛生活動：
 - 基於預防或控制疾病、受傷或殘障目的而向公共衛生機關通報；
 - 向公共衛生機關或其他法律核准可接受相關通報的政府機關通報兒童受虐和棄養案件；
 - 向美國食品藥物管理局 (FDA) 通報其管轄產品和服務的相關資訊；
 - 向可能接觸到傳染病或可能有傳染或傳播疾病風險的人提出警示；或
 - 依法規定向您的僱主通報工作相關疾病或受傷或工作場所醫療監督相關資訊。

- **受虐、棄養或家暴受害者：**如果我們合理認為您是受虐、棄養或家暴受害者，我們依法規定可將您的健康資訊向社服單位或其他法律核准可接受相關通報的政府機關透露。
- **健康監督活動：**我們會向有職責必須確保遵守 Medicare 或 Medicaid 等政府健康計畫規定的健康監督部門透露您的健康資訊。
- **特殊政府部門：**在法律規定的特定情況下，我們會向具特殊功能的政府單位使用和透露您的個人資料，例如美國軍隊。
- **執法官員、司法和行政程序：**我們可能會向警方或其他執法官員透露健康資訊。我們也可能會在司法或行政程序中透露健康資訊，例如回應傳票。
- **驗屍官或法醫：**我們依法規定可能會向驗屍官或法醫透露健康資訊。
- **器官或組織移植：**我們可能會向協助執行器官、眼球或組織捐贈、入庫存放或移植的機構透露健康資訊。
- **健康或安全：**我們可能會為了預防對您的健康和安全的嚴重威脅而透露健康資訊。
- **健康資訊交換計畫：**我們以及 Los Angeles 地區的其他健康照護服務提供者可能會參加一個或數個健康資訊交換計畫 (HIE)。HIE 計畫是地區性的資訊系統，讓參與計畫的健康照護服務提供者能基於治療目的而分享您的健康資訊。參與 HIE 計畫的健康照護服務提供者能以電子方式分享您的健康資訊。HIE 計畫的目的是讓在不同機構為您提供治療的所有健康照護服務提供者都能取得為您提供有效治療所需的一切資訊，例如化驗結果、先前診斷和目前用藥。如果您不希望您的健康資訊透過 HIE 計畫分享，您可填寫 Keck Medicine of USC 的 HIE 計畫病患選擇退出表，退出此計畫。
- **研究：USC 支持對患者有益的健康研究。** 為了達到此目標，我們可能不經您同意便使用與透露可識別您身份的健康資訊。 例如：
 - 我們可能會使用或透露您的健康資訊來準備研究方案，細化研究問題或判斷 USC 是否是適合進行特定研究的場所；
 - 可識別出您的健康資訊可能用於判斷您是否符合參加研究的資格，以及用於與您及/或您的醫生聯繫；
 - 我們也可能會建立資料庫，以可識別出您的方式來儲存與您相關的健康資訊。

負責評估風險和利益的機構審查委員將會審查和批准您的資料在研究中的用途。我們僅會在適用法律允許的範圍內來使用患者資料進行研究。

- **受限的資料集：**我們也會基於研究、公共衛生或健康照護營運等目的提供您的健康資訊 (但不包括您的姓名、地址、社會安全號碼或其他可直接識別您身份的資訊)，但僅限於相關資訊接受者簽訂協議表示將會保護資訊且不會使用資訊來識別您的身份或與您聯繫

- **發展活動：**我們可能會聯絡您，請您捐款支持重要的 **USC** 活動。募款時，我們可能會不經您書面同意，便將您的人口統計資訊 (例如您的姓名、地址和電話號碼)、我們向您提供健康照護的日期、服務或治療醫師的科別相關資訊、治療結果資訊或健康保險狀態等資訊，告訴我們的募款人員。我們也可能會將您的這類資訊提供給與我們密切相關、協助我們進行發展活動的基金會。我們會讓您有機會選擇拒絕收到募款相關通訊。但除非我們已取得您的書面核准，否則我們不會透露您的診斷或治療。
- **行銷活動：**我們可能會不經您同意便進行以下活動：
 - 在面對面場合中提供您行銷資料；
 - 給您小額價值的宣傳禮品；
 - 提供向您開立處方的藥物或生物製劑的補充藥物提醒，但前提是我們因為提供這類通訊而收到的任何款項必須與我們的成本合理相關；
 - 告訴您 **USC** 本身的健康照護產品和服務

如果我們因為代替其他組織或個人向您提供其健康照護產品或服務的資訊並自其收到款項，我們會先請您同意，但以上說明的情況不在此限，或除非是法律准許可不經您同意便提供這類通訊。我們會請您同意可為了任何其他行銷活動而使用您的健康資訊。**USC** 也經常會收到病患、病患家屬和朋友來信，提到他們在 **USC** 的就診經驗和接受的照護。可能的情況下，我們會把這些來信與我們的 **USC** 員工和病患分享。在分享您的來信前，我們會將您的姓名及其他可識別身分的資訊從信件中移除，保護您的隱私。

- **勞工賠償：**我們可能會在與勞工賠償或其他類似計畫相關的法律准許或為了必須遵守這些法律規定，或因為工作場所受傷和疾病相關法律規定而透露健康資訊。
- **依法規定：**我們可能會依以上各類說明中並未提及的任何其他法律規定而透露健康資訊。

您的書面同意

如果是以上所列以外的目的，我們只能在收到您的書面同意後才能使用或透露您的受保護健康資訊。

極機密資訊

聯邦法和州法規定，對於您的特定極機密資訊 (以下簡稱「極機密資訊」) 必須採取特別的隱私權保護措施，這類資訊包括您心理治療紀錄中的健康資訊，以及與下列相關的健康資訊：**(1)** 精神健康和發展障礙服務；**(2)** 酒精和藥物濫用預防、治療和轉介；**(3)** HIV/AIDS 檢測、診斷或治療；**(4)** 傳染病；**(5)** 基因檢測；**(6)** 兒童虐待和棄養；**(7)** 家暴或虐待老人；或 **(8)** 性侵害。如果是基於法律准許以外目的而必須透露您的極機密資訊，必須取得您的書面同意。

出售健康資訊

我們不會未取得您的書面同意便進行任何視為出售您的受保護健康資訊的透露行為，而且這類透露必須是基於法律准許的目的。

您對於自己的健康資訊有哪些權利

有權要求存取您的健康資訊：您有權要求檢閱和取得我們所保留的病患紀錄複本，以便能對自己的治療和照護做相關決定，包括帳單紀錄在內。所有存取要求都必須書面提出。少數情況下，我們可能會拒絕您存取您的紀錄。如果您想要存取您的紀錄，請向您的健康照護服務提供者索取適當表格填寫。如果您要求取得複本，我們會向您收取製作複本的合理費用。如果您要求我們將複本寄給您，我們也會向您收取郵資。如果您是未成年人的父母或法定監護人，按加州法律規定，未成年的病歷有部分資訊是您無法存取的。

有權要求修訂您的健康資訊：您有權要求我們修訂您病歷檔案中的健康資訊或帳單紀錄。如果您想要修訂您的記錄，請向您的健康照護服務提供者索取修訂申請表。所有修訂要求都必須書面提出。我們會遵守您的要求，除非我們認為要求修訂的資訊已經是正確完整的資訊，或因為其他特殊情況而無法同意您的要求。

有權撤銷您的同意：您可撤銷 (取消) 我們收到的任何有關使用和透露您的受保護健康資訊的書面同意，但撤銷無法溯及我們依賴該同意已採取的行動。您必須以書面方式提出撤銷，並送交至 **USC 合規辦公室**，或送交至您同意書上載明的單位。

有權取得您健康資訊的透露紀錄明細：您可以書面方式要求取得我們對健康資訊部分揭露行為的清單 (紀錄明細)。您要求的期間不可超過六年。如果您在十二 (12) 個月期間要求取得超過一次的紀錄明細，我們會向您收取合理費用。

有權指示向您提供資訊的方式：您可以透過書面方式做出合理指示 (而我們會盡量配合) 以其他通訊方式或在不同的地址或地點讓您收到健康資訊。

有權要求限制使用您的健康資訊：您可要求我們限制使用或透露您的受保護健康資訊。所有這類限制要求都必須書面提出。雖然我們會仔細考慮是否接受額外限制的要求，但我們並非一定要同意要求的限制，除非是當您以自付費用全額支付服務費用時，您要求限制向健保計畫透露資訊。

有權收到資訊洩漏通知：您有權在我們發現到您的受保護健康資訊遭到洩漏時收到通知。

有權收到本通知的紙本：即使您原本已同意透過電子方式收到這類資訊，但您仍可索取本通知的紙本。

有權變更本通知條款

我們可隨時變更本通知條款。如果我們變更本通知內容，我們可能會讓新通知條款適用於我們持有的全部健康資訊，包括在發出新通知前便已建立或收到的任何資訊。如果我們變更本通知內容，我們會將修訂後的通知張貼在我們的執業地點，或公告於我們的網站 www.usc.edu/policies。您也可以聯絡 **USC 合規辦公室** 取得修訂後通知。

其他資訊: 投訴

如果您想取得其他有關您隱私權的資訊、擔心我們可能侵害到您的隱私權，或不同意我們對於健康資訊存取所做的決定，您可以聯絡 **USC 合規辦公室**。您也可以向美國政府健康及人民服務部 (**Department of Health and Human Services**) 民權辦公室主任提出書面投訴。您可向 **USC 合規辦公室** 索取主任的最新聯絡地址。您向我們或向主任提出投訴，不必擔心會遭到報復。

USC 合規辦公室

USC 合規辦公室的聯絡方式為：地址 3500 Figueroa, #105, Los Angeles, CA 900898007，電話 (213) 740-8258，電子郵件 complan@usc.edu。



UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA
隱私權實施通知

日期必須為2019年11月15日

請於下方簽名並加註日期，證明您已收到本通知。您簽名僅是確認您已收到本通知一事。

正楷填寫姓名 (姓氏、名字、中間名字縮寫)

簽名

日期

**NOTICE OF PRIVACY
PRACTICES
(CHINESE)**

P
A
T
I
E
N
T
I
D